

信仰綱要 DOCTRINAL STATEMENT

1. 上帝 (Godhead) 為父、子、聖靈合一的上帝。 1. The unity of the Father, Son and Holy Spirit in the Godhead.
2. 上帝在創造、啓示、救贖及最後審判中的主權。 2. The sovereignty of God in creation, revelation, redemption and final judgment.
3. 聖經是上帝所默示，全然可信；是信仰與行為的最高權威。 3. The divine inspiration and entire trustworthiness of Holy Scripture, as originally given, and its supreme authority in all matters of faith and conduct.
4. 全人類因犯罪墮落而致陷入普遍罪性及犯罪的境況中，從而處於上帝的震怒和定罪之下。 4. The universal sinfulness and guilt of all men since the fall, rendering them subject to God's wrath and condemnation.
5. 主耶穌基督為道成肉身的神子、人類唯一的代表及代贖者，唯獨藉著祂犧牲的死，人類才可從罪咎、刑罰及罪惡的污染中被救贖出來。 5. Redemption from the guilt, penalty, dominion and pollution of sin, solely through the sacrificial death of the Lord Jesus Christ, the incarnate Son of God who is man's only Representative and Substitute.
6. 主耶穌基督身體從死裡復活，並升天在父上帝右邊。 6. The bodily resurrection of the Lord Jesus Christ from the death and His ascension to the right hand of God the Father.
7. 聖靈的臨在與能力，使人類重生及大地更新。 7. The presence and power of the Holy Spirit in the world of regeneration.
8. 罪人本於上帝的恩典，唯獨藉著相信基督而得稱為義。 8. The justification of the sinner by the grace of God through faith alone.
9. 藉著主耶穌基督得救的人得著永生之福；不信的人獲得永遠的刑罰。 9. The gift of eternal life through Jesus Christ the Lord to the saved, and the eternal punishment of the unsaved.
10. 聖靈內住於信徒之中，並施行聖化工作。 10. The indwelling and sanctifying work of the Holy Spirit in the believer.
11. 獨一聖而公的教會是基督的身體，是所有真信徒都歸屬的。 11. The only Holy Universal Church which is the Body of Christ and to which all true believers belong.
12. 主耶穌基督親自再來的確實盼望。 12. The certain expectation of the personal return of the Lord Jesus Christ.